

СВОБОДА SVOBODA

УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК UKRAINIAN DAILY

РІК LI.

Ч. 10. Джерзі Сіті, Н. Дж., вівторок, 19-го січня 1943.

No. 10. Jersey City, N. J., Tuesday, January 19, 1943.

VOL. LI.

ТРИ ЦЕНТИ В ЗЛУЧЕНИХ ДЕРЖАВАХ ПЯТЬ ЦЕНТІВ ЗА ГРАНИЦЕЮ ЗЛУЧЕНИХ

АМЕРИКИ.

ДЕРЖАВ АМЕРИКИ.

Тел. „Свобода“: BErgen 4-0237. — Тел. У. Н. Союзу: BErgen 4-1016

4-0807

THREE CENTS IN THE UNITED STATES

OF AMERICA.

FIVE CENTS ELSEWHERE

ІНТЕРВЕНЦІЯ ПРЕЗИДЕНТА В СПРАВІ ВУГЛЕКОПНОГО СТРАЙКУ

ВАШИНГТОН. — Представник ради військової про-
дукції заявив, що справа страйку пенсильванських
вуглекопів опиниться в руках президента. Президент
зробить заклик до страйкарів, щоб вони заперестали
страйк і повернули до роботи. Інакше копальні
перейдуть під заряд армії. В урядових колах дуже
занепокоєні, що страйкарі не послухали навіть сво-
його президента, Джона Луїса. Він також робив
заклик до них, щоб заперестали страйк, а справу від-
дали до полюбовного суду, але замість заперестати
страйк, страйкарі притягнули біля 8 тисяч нових ву-
глекопів до страйку.

ЗАПАСИ ВУГЛЯ ВИЧЕРПУЮТЬСЯ.

НЬО ЙОРК. — Посадник Ля Гвардія заявив, що
запаси твердого вугля вичерпуються і можливо в ко-
роткому часі Нью Йоркві прийдеться уживати м'я-
кого вугля. А м'яке вугля видає зо себе багато диму
і саджі. Колиб це наступило, говорив посадник, то
Нью Йорк окутається димом. Але не довгий час, по-
тишав він. — У своїй недільній радієвій промові по-
садник Ля Гвардія знов цюкавав дітей проти родичів,
але цей раз він цюкавав малих дівчат і закликав їх,
щоб доносили їм на своїх матерей, коли ті йдуть
грати в „бінго“.

ВИНАЙШЛИ НОВИЙ РІД ГАЗОЛІНИ.

ВАШИНГТОН. — Хемічні заклади Гудрія подали
до відома, що їхнім інженірам вдалося винайти но-
вий рід газоліни, котрий зrevolutionує летунство і
повітряну боротьбу. Та газоліна має далеко більшу
внутрішню силу і можна буде нею поганяти далеко
більші літаки. Та газоліна вможливить літкам далі
летіти, набирати на себе більші ладунки, а також на-
даватиме літкам кращої керуваності.

ПАЙКУВАННЯ ХАРЧІВ ДЛЯ РЕСТОРАНІВ.

ВАШИНГТОН. — Бюро заряду цін одповістило,
що в короткі часи воно впровадить пайкування певних
харчевих продуктів поміж ресторани. Широкий за-
гал того пайкування не буде відчувати. Але resto-
рани, а також інші заклади, що купують більшу скіль-
кість харчів, доставатимуть свій наділ. Бо нині таке
трапляється, що деякі заклади, що мають кращі
зв'язки, або котрі меткіші, дістають повну скількість
деяких харчевих продуктів, а інші не дістають нічого.
Щоб уникнути це, влади будуть засоби пайкувати.

РОЗШУКИ В СПРАВІ МОРДУ ТРЕСКИ.

НЬО ЙОРК. — Тисяча поліцаїв робить розшуки
в справі скритого морду Карла Трески, радикально-
го провідника, італійського походження, котрого
тиждень тому замордували на вулиці невідомі спра-
ники. Чимраз явніше дотичні чинники зв'язують цей
морг до комуністів і кажуть, що Треска серед
комуністів мав чимало ворогів, а навіть він цілий час
зводив кампанію за те, щоб викрити зникнення був-
шої комуністки Пойнтс, котра в 1937 р. пропала не-
відомо як і де. Треска до кінця життя говорив і ни-
сав, що її силою завезли комуністичні агенти до со-
ветської Росії і там десь спрятали, бо вона знала ба-
гато про внутрішні справи комунізму і коли відсту-
пила від комуністів, стала для них небезпечною. По-
ліція арештувала дотепер одного кримінальника, що
був на паролі, Карміна Гаянте. Внаслідок сліпого
припадку один поліцай, що бачив, як Гаянте всту-
пає до одного авта, записав собі число авта. Опісля
показалось, що в тім самім авті їхали вбивники Трес-
ки. Гаянте, як досвідчений кримінальник, відмов-
ляється від зізнань і все заперечує. Поліційні влади
говорять, що Гаянте, колиб виконав цей морг, то
виключно як наемник когось „вищого“.

ПОМІЧ ДЛЯ РОДИН ВОЯКІВ.

ВАШИНГТОН. — „Офіс оф Депенденсі Бене-
фите“, що саме перенісся з Вашингтону до Ньюарку,
виробляє точний спис тих родин вояків, котрі по-
далися за піддержку. На основі закону піддержку
будуть діставати лише ті, що були на удержанні чо-
ловіків, що тепер служать при війську. Ті піддержки
складатись будуть з двох частин: одної часті, котру
воják сам зложить зо своєї платні і другої часті, ко-
тру додасть уряд. Якщоб воják десь пропав на війні
і був зарахований до „мисінг“, то уряд сам виплачу-
ватиме його родинам належні підмоги. Таких підмог
дотепер призначено на один мільон і 250,000.

ВОЄННІ РОБІТНИКИ НАДУЖИВАЮТЬ ІЗДИ АВТОМ.

ВАШИНГТОН. — Розшуки виявили, що 73 від-
сотки воєнних робітників уживає авта, коли їде до
роботи і, звичайно, в тім числі є багато таких, що
надуживають цієї їзди. В багатьох випадках робітник
міг би легко взяти до своєї фабрики боса, трамвай
чи який інший транспортний середник, але він во-
дить їхати сам автом.

Наїзд на Японську Базу

АМЕРИКАНСЬКА КВАТИРА В АВСТРАЛІЇ. — Американські повітряні фортеці викона-
ли налет на японську морську базу в Рабавл Вони тяжко ушкодили, а можливо, що й затопи-
ли, п'ять японських кораблів, загального тонуажу 25,000 тон. Кораблі занялись вогнем. Крім то-
го бомбовики бомбардували інші мілітарні об'єкти в тих околицях. Японці зустріли їх своїми
літаками і протилетунськими гарматами, але всі американські бомбовики вернули домі.

ХАРЧОВЕ ПОЛОЖЕННЯ НІМЦІВ

ВАШИНГТОН. — Бюро військової інформації подало до відома, що харчове положення
в Німеччині не є дуже погане і цього року лише трошка буде гірше, від попереднього. При-
чиною цього є те, що Німеччина висмоктує всі харчеві засоби від інших країн. Назагал, по-
цілій Європі, засоби харчів менші, ніж цього вимагають обставини, але на тім не потерпить
Німеччина. В Німеччині далі є гострий брак товщів і мяса, але німці ті браки наложують
іншою дією та назагал тим не дуже надраивають своєї збірної сили.

ГІТЛЕР МОЖЕ УЖИТИ ГАЗІВ

НЬО ЙОРК. — Бувший американський амбасадор до Німеччини, з часів на передодні
вибуху попередньої світової війни, Джеймс Джірард, заявив, що Гітлер, притиснений до муру,
може розпочати уживання трійливих газів. Німці мають дуже трійливі газі, але американці
мають ще трійливіші. І колиб Гітлер відважиться це зробити, то він виштовбів на тім гірше.
Джірард теж говорив, що є можливість, що японці пробуватимуть висадити свою експеди-
ційну армію десь на американським континенті, або на Алясці.

БРАЗИЛІЯ ХОЧЕ ПРОДАВАТИ СВОЮ КАВУ

РІО ДЕ ЖАНЕЙРО. — Бразильські влади висказують своє незадоволення, що Америка
в себе пайкує каву і що в останніх місяцях мало кави відходить з Бразилії до Америки.
А каву це найголовніший продукт Бразилії і коли вона не має ринків збуту, це дуже зле від-
бивається на економіці краю. Це навіть псує добросусідські відносини, кажуть добре поін-
формовані кола, і це дає почву для ворожого пропаганди. Каву з Бразилії можна забирати,
кажуть бразильські кола, кораблями, наладованими залізною рудою, чи іншим металем.
Залізна руда займає дуже мало місця, бо вона тяжка. Віднявши дещо з руди, на те місце
можна булоб вставити чимало кави і справа булоб розв'язана.

Британія Вдозволена з Виповідження Війни Осі Іраком

ЛОНДОН. — Бритійські часописи підкреслюють факт, що Ірак, котрий має одні з найба-
гатших покладів нафти в світі, виповідаючи війну державам Осі, стала першою мусульман-
ською державою, що приступила до Об'єднаних Держав. Газети й уряд підносять вагу цього
акту Іраку для настроїв серед мусульманських народів Азії й Африки.

ВІШІ ПОТАЙКОМ ОБІЦЮЄ ВИСТАВИТИ АРМІЮ ДЛЯ НІМЕЧЧИНИ

БЕРН. — Французький уряд у Відні постановив розв'язати „трибарвний леґіон“ і ство-
рити на його місці іншу військову організацію, яка має пібито всі заходи фран-
цузів та дати кожному французові нагоду висловити ділом свої революційні й патріотичні
почування“, а на ділі створити військову силу на послуги Німеччині.

НІМЦІ РОЗСТРІЛЯЛИ ЧЕСЬКОГО ПИСЬМЕННИКА

ЛОНДОН. — У Празі засуджено на смерть і розстріляно чеського журналіста Антоніа
Пеля, котрий, як каже акт обвинувачення, кермував рухом спротиву проти німців, доставляв
ворожим пропагандистам новинки і співпрацював у видаванні недозволеного часопису.

Пель є сімнадцятилітнім чеським журналістом з ряду розстріляних німцями. Розстріл його
є доказом, що підземна преса в Чехії існує далі, не дивлячись на заходи нацистів її зліквідувати.

ЗАПОВІДАЮТЬ СКОРЕ ЗБЛИЖЕННЯ ЖІРОДІСТІВ І ГОЛІСТІВ

З АЛІАНТСЬКОЇ КВАТИРИ В ПІВНІЧНІЙ АФРИЦІ. — Протягом двох тижнів буде зроб-
лена угода між ген. Де Голем і ген. Жіродом. Вступні кроки для угоди вже пороблені.

НІМЦІ ВИКИДАЮТЬ ІТАЛІЙЦІВ З ВІДПОВІДАЛЬНИХ СТАНОВИЩ

ЖЕНЕВА. — На домагання маршала Карла фон Рундштега усунуто цілу низку італійців
з відповідальних становищ командантів італійських гарнізонів на Середземному морі.



В ДОРОЗІ ДО ТАБОРІВ ДЛЯ ПОЛОНЕНИХ. Маємо перед собою довгий ряд на-
цистських полонених, що попали в полон у боях в Північній Африці. Машинують
до пристані, звідки їх відвезуть кораблями до тих країн, де Аліанти перетримують
полонених. З боку бачимо поважні обличчя альянтських сторожів. Число полоне-
них збільшується шораз більше і це стає для Альянтів поважною проблемою, бо
полонених треба перевозити до різних альянтських країн.

БРИТІЙСЬКІ ЛІТАКИ БОМБАРДУЮТЬ БЕРЛІН

ЛОНДОН. — Бритійські бомбовики доконали
в суботу вночі великого рейду на німецьку столицю
Берлін, спричиняючи величезні пожежі не тільки
в Берліні, але й в його околиці.

Один британський літак не вернувся домі з рей-
ду. Джеймс МекДоналд, лондонський кореспондент
„Нью Йорк Таймсу“, що брав участь у рейді, бачив
заграву з пожерів, спричинених рейдом, коли він
був уже яких 70 миль від Берліну.

Німецьке радіо після рейду признало, що шко-
ди, спричинені рейдом, досить поважні; начислило
воно 31 вбитих і 150 ранених, але каже, що їх число
зростає в міру розкопування румовищ. Між бомбар-
дованими будинками є „Дойчланд Галле“, в котрій
власне відбувалося циркове представлення, коли по-
чався рейд. Німецьке радіо каже, що 20,000 видців
утікли щасливо до протирейдових схоронин.

НІМЦІ ВІДПЛАЧУЮТЬСЯ ЗА РЕЙД НА БЕРЛІН РЕЙДОМ НА ЛОНДОН.

ЛОНДОН. — Як британський уряд сподівався,
німецький уряд відплатився за рейд на Берлін рей-
дом на Лондон. Один рейд відбувся в неділю вночі,
а другий у понеділок над ранком. Були це однаке
багато слабші рейди від тих, які знали лондонці
в 1941. році. Протилетунська оборона британської сто-
лиці нині така сильна, що німецькі рейдери не ді-
сталися до середини міста, але мусіли вернутися з
передмість. Принаймні чотири німецькі літаки не
вернулися з рейду. Шкоди від рейду розмірно не-
великі.

РЕЙДИ ПОКЛАЛИ КОНЕЦЬ ЧУТКАМ ПРО ПОВІТРЯНЕ ЗАВІШЕННЯ ЗЕРОІ

ЛОНДОН. — Бритійський рейд на Берлін, а
вслід за тим німецький рейд на Лондон, розкрили
фальш загально повторюваного підшепту, що мов-
ляв між британцями й німцями є такий договір не
бомбардувати один одного столиць міст.

БРИТІЙЦІ ПОЧИНАЮТЬ НАНОВО ЛІБІЙСКУ КАМПАНІЮ.

КАЙРО. — Бритійська восьма армія почала на-
ново похід на Триполіс. До суботи ввечером перейшла
40 миль поза першіми німецькими позиціями в окрузі Ваді
Земзем-і, за останніми вістками, все ще посувається
наперед без великого спротиву. Німці видимо ста-
раються уникати більшого бою. Бритійці захопили
дещо повзів і бранців, але назагал німці відступають
у поважній віддалі від британських військ.

БРИТІЙЦІ БОМБАРДУЮТЬ ТУНІС.

АЛІАНТСЬКА ГОЛОВНА КВАТИРА В ПІВНІЧ-
НІЙ АФРИЦІ. — Бритійські літаки бомбардували
важко ворожі комунікаційні лінії в Тунісі. З цього
факту газети роблять висновок, що видно по ворожій
стороні слідно поважні рухи військ.

РОСІЯНИ ЗАЙМАЮТЬ МІЛЕРОВО І ПРУТЬ НА ХАРКІВ.

ЛОНДОН. — Червона армія захопила Мілерово,
важний комунікаційний вузол на лінії Ростов-Мос-
ква, і загрозила Камєнськові, що віддалений всего
85 миль від Ростова, а інші відділи армії посувають-
ся постійно вперед далі на півночі, зміряючи на укра-
їнську столицю Харків.

За останніх кілька днів, каже російський комуні-
кат, російські війська захопили 600 місцевостей та
добули велику масу військового матеріалу. Російська
команда дала була 23. листопада ультимат німець-
ким військам у Сталінограді, а коли німці не піддали-
ся, росіяни стали їх винищувати; досі російські вій-
ська захопили коло Сталінограду 70 до 80 тисяч нім-
ців, зменшуючи залогі Сталінограду на 140,000.

ЛОНДОНСЬКА ПРЕСА ПІДЧЕРКУЄ РОСІЙСКУ КАМПАНІЮ.

ЛОНДОН. — Не дивлячись на те, що в суботу
вночі відбувся величезний рейд британських летунів
на Берлін, британська преса вважає головною новин-
кою не той рейд, а наступ російських військ проти
нацистів.

РОСІЙСЬКІ КОМАНДАНТИ ПОВНІ ДОВІРЯ.

НА РОСТІВСЬКОМУ ФРОНТІ. — Генерал Родіон
Малиновський, українець, що командує російськими
військами на цьому фронті, заявив газетарям, що він
є зовсім певний, що російська армія все ще дає собі
раду з офензивою проти німців у Ростові. Він каже,
що німецькі війська тепер у замішанні та, хоча вони
кидають на фронт нові дивізії й повзі, вони будуть
зломані. Він підкреслював воєнні заслуги генерала Я-
ременка, команданта оборони Сталінограду. Він при-
писував успіх російських військ тактиці оточення.

"СВОБОДА" (Ukrainian Daily)

FOUNDED 1893

Ukrainian newspaper published daily except Sundays, Mondays and holidays by the Ukrainian National Association, Inc., at 81-83 Grand Street, Jersey City, N. J.

Entered as Second Class Matter at the Post Office of Jersey City, N. J. on March 30, 1911 under the Act of March 8, 1879.

Accepted for mailing at special rate of postage provided for in Section 1103 of the Act of October 3, 1917 authorized July 31, 1918.

Письменний текст оголошення має бути в адміністрації 48 годин перед появою числа, в котрім оголошення хоче мати своє оголошення.

За оголошення редакція не відповідає.

За кожну зміну адреси платиться 10 центів.

А ДЕЖ ДІЛИСЬ УКРАЇНЦІ?

Польський ньюорський часопис „Нови Свѣтъ“ пише в передовиці з 14. січня про „Спадкоємців Вешателя“. Очевидно, що має на думці в першу чергу царського генерала, графа Михайла Муравйова, що то здригнув польське повстання з 1863 року так криваво, що його за те поляки прозвали „вешателем“. А далі думає часопис і про большевицьку владу, що то в часах Сталіна, як пише ця газета, загаяла „міліони поляків“ в „тайги Сибіру“ та в „степи Казакстану“.

Там, де поляки терпіли чи терплять за свою землю, мову, віру і культуру, вони знаходили і знаходять співчуття нас усіх, цілого світу. Український нарід не радів з їх терпіння навіть тоді, коли гірко терпів від польської шляхетської влади. І нині співчуває він полякам у їхніх терпіннях. І нині бажає їм визволення і вільної Польщі. Коли ж з цього співчуття не виходить нічого реального й державно-творчого для обидвох народів, то вина в тому відстої по польським шовіністичним боці. Прикладом цього що так є, може бути теж і згадана польська стаття. Чому? — на те й відповідаємо.

Отже ця стаття хоче доконче обороняти право Польщі до західно-українських і білоруських земель. Ось тих, що їх забрали Совети, коли погодилися з Гітлером, а які, коли ця згода розбилася, опинилися вцілощі під нацистською владою. У статті пишеться тільки про росіян і поляків, а про Росію так, що Совети, себто нова Росія з Сталіном, є тільки продовженням давньої — царської. Це останнє, коли іде про московський імперіалізм, було б навіть справедливе, як би не що іншого. Як би не те, що часопис, говорячи теж і про Львів та західно-українські землі, твердить таке:

„Нема росіян на тих землях — цілком їх нема. Але є там поляки. Не було там Росії й росіян на протязі тисяч літ. Росія ввійшла на ті землі з дозволу Фридриха Великого, як наїзник, нищитель і кат“. А далі: „Польським є Львів — а про те свідчить Бартель (бувший польський міністер. Ред. Св.), розстріляний у львівській тюрмі. Ви (росіяни. Ред. Св.) не маєте там розстріляних. Ви маєте там „вешателів“.

Що Польща мала і має „вешателів“ — це дійсна правда і трагедія. Але як можна пристосовувати те до західно-українських земель і говорити про Росію і Польщу, росіян і поляків. А деж дівся український нарід, що пречинь творить на тих землях подавляючу більшість населення навіть згідно з польською урядовою статистикою? Чиж можна переходити над ним ось так до денного порядку? І то в демократії, в Америці. І то, коли президент Рузвельт і Атлантийський Чартер говорять про дійсних людей і справжніх народи, а не вудимані політичними круїствами, як є в цьому випадку. Як можна писати про „тисячі літ історії“, забуваючи, що на тих землях була влада київських, волинських і галицьких українських князів? Забуваючи, що в тюрмах у Львові, Луцьку, Рівні, чи де там, гинули в першу чергу українці й то як через польську владу, так і російську? І що вшати там теж і українців! І на Сибір гнали! За що? — бо волі хотіли. Чи таке годиться поминати?

Стратегічна Ситуація в Росії

Відомий знавець військових справ, Гансон В. Болдвин, що пише правильно про розв'язку війни на різних театрах війни з дня на день у „Нью Йорк Таймсі“, вертається до воєнної ситуації в Росії з статтею, яка стоїть у зв'язку з його давнішими статтями про цю справу. Писати про неї заставляє його видимо факт, що вже від двох місяців тривають далеко розкинені російські офензивні, факт, з котрого необизнана з воєнними справами людина могла би робити зовсім неоправдані висновки.

Тому він зараз на вступі звертає увагу на інший, не менше замітний факт: німецький опір кріпшає й, не дивлячися на те, що німецькі армії відступили 155 миль під Кавказом, вони всеще держать у своїх руках більшість комунікаційних вузлів довкола Ростова на півдні, Смоленська в центрі й Ленінграду на півночі.

Російська війська, котрі захопили в свої руки ініціативу як два місяці тому, удержують її в своїх руках ще й досі й правдоподібно будуть її мати через цілу зиму. Вони напірають сильно на німецькі війська й заставили їх у багатьох секторах до поспішного відступу. Деякі німецькі гарнізони й сильні пункти є нині частинно або зовсім окружені й німці певно потерпіли там поважні втрати так у людях, як і в воєнних матеріалах.

Однак й советські втрати не можуть бути малі. До того російські наступи під стратегічним зглядом мають скорше потенціальне, ніж актуальне значіння, себто вони властиво великого значіння покищо не мають, а тільки ще зможуть мати в майбутньому. Російський наступ на півночі має на цілі знести, або принаймні облекшити, облогу Ленінграду; та цей наступ мав тільки обмежений успіх. Хоча навіть росіяни здобули Великі Луки, то німці не дуже трі у важкім положенні.

З центральної частини, себто з сектору Смоленська, Брянська й Орла, нема вісток про більші наступи червоної армії. Далі на півдні росіяни видимо поступають скоро вперед, але роблять це більше між залізничними лініями, що виходять з Ростова, ніж по самих лініях. Назагал так звані ключеві вузли ще мало ним загрожено. Видно, німці їх обсадили сильними гарнізонами й боронять їх завзято. Це

є видно їх тактика: як довго вдається удержати в своїх руках ключеві вузли, вони не дають росіянам уживати цілих ліній й в цей спосіб можуть спутувати цілу російську офензиву. Згідно з цим планом німці держать у своїх руках ще велику частину самого Сталінграду та залізничної системи, що концентрується в ньому. Далі Ростов, ключевий пункт на півдні, теж знаходиться в їх руках, хоча росіяни намагаються від нього вже на кількадесять миль. На схід від Дону німці ще держать Сальськ, як також Пролетарську. Росіяни однак вже захопили переправу через долину біг Дону коло Цимлянська та Константиновськ, при зливні Донця з Доном.

Навіть на північному Кавказі, де німецькі армії найшвидше в важкому положенні внаслідок російського натиску, в напрямі Ростова й Сальська, німці всеще держать залізничні й комунікаційні міста на тилах і на своїх північних крилах. На Кавказі росіяни наступають скоро на північ, котрі відступають видно поспішно, не ставлячи ніякого рішучого опору, а вдовольняючися тільки здержуючими наступу ворога маневрами. Нема сумнів, що власне в цій околиці німці теж поставлять рішучий опір, дуже можливо перед захопленнями ними майкопських нафтових теренами. У своїх відступі німці наближаються до вищого терену, де їм буде краще боронитися. Зрештою таку нагоду дає їм теж ріка Кубань.

Реасумуючи воєнне положення в Росії, Болдвин каже, що стратегічний образ на північному й центральному фронті в Росії за два місяці зими мало змінився. На півдні росіяни зробили поважні поступи й мали вступні успіхи, однак ситуація там ще не утворена. Стратегічно, російський наступ є важкий, однак він все має тільки значіння вступу. Не дивлячися на таку оцінку російської стратегічної ситуації, Болдвин підчеркує як два найважливіші наслідки російських офензив: перший, що німці в четверту зиму своєї війни найшлися в дефензиві та не бачать кінця цієї війни, що мусить мати поважний вплив на їх воєнну „мораль“. Другий, що німецькі війська замість відпочивати й приготуватися до весняної офензиви, зуживаються у цій війні повільного вишикування, що й проти них поведи російські війська.

Вкінці пані Олімпія завважила це. — Та бо я також! — сказала вона жартівливо, сідаючи коло нього, коли вже пообідали й зі стола поспиритували. — Я говорила це й те, що вас, може, й зовсім не обходиться, а навіть не звертаю уваги на те, що ви якісь сумні та немов прибиті. Ну, панотче, скажіть, що вам таке? — Мені! Алеж я... хібаж я... Та мені, Богу дякувати, нічого! — Ні, не кажіть! По вас видно, що щось там є. Гризоту якусь маєте. — Е, гризоту! — неохоче мовив о. Нестор, махнувши рукою. — Чи то за гризоту так тяжко? Чи то вона в нас старих така рідкість? Не стоїть і говорити!... — Все таки скажіть! — налягала пані Олімпія, рада, що найшла тему розмови, котра, очевидно, порушувала о. Нестора. — Що ж, вельможна пані, — сказав о. Нестор, параз випростовуючись і приймаючи певний, майже врончий тон. — Одна в мене гризота: смерть моя близька. Чую це, а нині,

Розеднана Франція

Провідники поневолені і в нутрі розеднаних народів повинні пильно слідкувати за тим, що діється у Франції так, як генерали слідкують за всіма важними битвами, котрі відбуваються і відбувалися, де-небудь в різних частинах світу. Бо політика і провідництво, це глибоке знання. Воно має свої закони. Слідкуючи за тим, що діється у Франції, можна багато навчитися.

Першусього впадає в очі те, що французи, раз розеднавшись, не гідні якоюсь знов знайти одного проводу, хоч обставини такі, що у французьких провідників умах не повинно бути двох думок. Навіть німець мусить признати, що доля і шаста французького народу є зв'язані з перемогою Об'єднаних Держав. Німці, колиб виграли, зіпнують французький нарід на підрані місце. І треба буде тоді соток літ, щоб знов дивгнутися на одно з перших місць. Можна теж припускати, що на виладок виграї німців Франція на старе місце не дивгнеться вже ніколи. Отже обставини такі, що не повинно бути двох слів, двох думок. А проте важко французам прийти до порозуміння. Ген. де Голь уважав адмірала Дар'яна за зрадником.

Дар'ян навіть як пристав до союзників, не хотів говорити з де Голем. А тепер важко склеїти розмову поміж ген. де Голем і ген. Жіродом, хоч здається оба ці два генерали не повинні мати найменшої причини до гніву.

Поведінка французьких провідників вказує, що вони посять в своїм серці якийсь взаємний гнів і огірчення. Де Голь слушно огірчений на маршала Петена, на покійного адмірала Дар'яна і їх одностайно, що їх скантілювали перед німцями і тим накопін Франції необчислимого лиха. Маршал Петен і адмірал Дар'ян були огірчені на де Голя, що той, хоч є військовцем, не піддався військовій дисципліні і в змислі формального військового закону став „бунтарем“. Вони його за те позачом засудили на кару смерті. Тепер ген. Жіро також має якесь застерження супроти де Голя. Бо хоч ген. Жіро не лише переговорював, але тісно співпрацював з „зрадником“ адміралом Дар'яном, проте чомусь важко йому, без проволочи, зійтись з ген. де Голем і переговорювати справи, вступити з ним до співпраці. Тижні минають, а ця справа згадана генералами хоч вискакують на свої адреси комплімен-

ти і обіцяють зійтись, чомусь цього відразу не роблять. А справа нагальна. Виглядає, що ген. Жіро, хоч вповні поділяє політичний напрямок ген. де Голя, але також, як військовець, не може так легко стравити „несобордації“ ген. де Голя, хоч цей „непослух“ був спричинений винятковими і конченими обставинами і промовляє краще на користь характеру де Голя, ніж проти нього.

Можна мати надію, що ті непорозуміння остаточно вирівняються, огірчення забудуться і провідники роздв'яжуться Франції візьмуться цілою силою до увільнення їхнього краю від німецького поневолення. Все таки ті ріжничі і та боротьба є дуже замітні. Уявимо собі, що напрямні французької політики не є ясні, що Франція стоїть на роздоріжжі; що її край поділений поміж кількох окупантів і ті окупанти суперничають з собою та є можливість одного окупанта вигравати проти другого; положення таке, що на думку багатьох годі зводити боротьбу до всіма окупантами нараз і треба з деякими з них шукати порозуміння. Скільки ріжниць заіснувало тоді поміж французькими провідниками?

Не треба забувати, що Франція це стара держава. Французька політика донедавна уважалася за найкращу в світі. Французька мова до першої світової війни була офіційною мовою світової дипломатії. І ось нині французькі провідники, з такою величезною політичною традицією і з таким ясным положенням не вміють порозумітись між собою, не вміють сконсолідувати біля себе всіх національних сил, а бодай не вміють цього зробити так поспішно, як цього вимагають події — і сваряться між собою, називають себе взаємно зрадниками, а навіть „розв'язують“ свої суперечки скритовбивствами, чи як дехто це чуттєво назвав би „братовбивствами“!

Трагічні переживання Франції наглядно вказують, що нація, без огляду на свою культуру і політичну традицію, втративши раз єдність і один спільний, неоспорний авторитет, важко відізнає ту єдність і той авторитет. Бо авторитет, що щось таке, що має майже релігійний підклад. Це значить, що він вимагає безоглядного послушну, не звертаючи уваги на особисті погляди поодиноких людей. Такого безоглядного послушну вимагає кожна держава, до найбільш

демократичної включно, якщо та вимога виявлена законом. Зміст демократії міститься не в слабості суспільної дисципліни, лише в змозі найширшого загалу, кожного найменшого члена суспільності, вивитиски свої впливи на державні справи. Але раз даний закон вийде з компетентних чинників, навіть в найбільш демократичній і свободолобній державі треба його всеціло виконувати.

Коли якийсь нарід загубить такий неоспорний авторитет, йому дуже тяжко знов той авторитет відізнати. Внутрі краю повстають тертя, сварня, боротьба, не раз громадянська війна. Не заради тому і те, що даний нарід може мати дуже високу культуру і довговікову державну традицію. Процес творення неоспорного державного авторитету все є дуже болючий.

Він болючий, зрозуміло, в тих народах, що довший час були поневолені і політично слабо вироблені. Кристалізація політичної думки твориться в останніх повільніше. Вони часто завертають з доброго шляху, тому лише, що той шлях видається їм занадто „сварливим“ чи „крівавим“. Дуже часто своєю єдністю вони пробують осягнути апелем до абстрактного народолюб'я, чи братолюб'я. „Всі ви хочете своєї вільної держави, чого ж сваритесь?“ — можна почути не раз серед них.

У вироблених народів, з державною традицією, народолюб'я, патріотизм, це такі самозрозумілі справи, що над ними мало хто застановляється. Це передумова, без якої ні один трошка важніший провідник навіть не посміє би зголоситися до проводу. В державних народів висміяли б провідника, котрий як свою найбільшу чесноту уважав би власне отой патріотизм. Бо це само собою зрозуміле, що провідник повинен бути патріотом і на першому місці ставити не своє особисте добро, лише добро нації. Отже про те не треба навіть згадувати. Зате треба говорити про ті думки, ідеї, напрямні, котрі проголошує даний провідник, а котрі мають принести користь даному народові і надати патріотизмові конкретних практичних форм. Ось що головне в вироблених державних народах.

Ідеї, думки, напрямні — вони ставлять на першій місці, очевидно, ставлять на тій духовій і головній основі, що зветься патріотизмом. Коли ті ідеї і думки не є добрі, то не допоможе сентиментальне оправдування, що „хтось „любить свій нарід“. Старі культурні народи не раз стинали голови своїм провідникам за помилкові потягнення, хоч ті провідники були великими патріотами. В тих народах ніхто не вдавжавсяб говорити: „У вільній його, ніжже любить свій нарід“.

Через зудар думок і моральних засад відбувається те народне об'єднання і творення авторитету. Здорові пація синтезує умови і моральні противорічності та з розбурханих вод виносить новий один твердий авторитет, поклавши тим основи для свого дальшого збірного життя.

НІМЦІ ПОЛАГДНІЛИ В ВІДНОШЕННІ ДО РОСІЯН.

СТОКГОЛЬМ. — Часописи подають помічання, що останніми часами нацисти дещо стали лагідніші в відношенні до російських бранців, що намагаються тепер у Норвегії. Часописи зв'язують цю зміну аж з ростом числа німецьких бранців, які попали в російські руки останніми часами. Ходять чутки, що німецька військова влада зажадала, аби їй вільно було вести табори для бранців без брутальної нацистичної еліти.

ВСТУПАЙТЕ ГРОМАДНО В ЧЛЕНИ УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ.

ІВАН ФРАНКО

Основи Суспільности

Повість

26)

— Ні, ні, ні! Я тобі влячний! Я тобі! — сидувася голосніше скрикнути о. Нестор, та не докінчив, закашлявся.

Коваль важко зітхнув услід за ним, запер браву своєї фортеці й повільним кроком пішов до хати, де вже жінка й син ждали його з обідом.

V.

— Отче Нестор! Отче Нестор! — закричала пані Олімпія, стоячи на порозі свого помешкання.

О. Нестор, що власне з вулиці попри руїну панського двора входив на подвір'я, стрепенувся й, не кажучи нічого, підійшов до неї.

— А я тут уже турбуюся. Обідати пора, а вас нема. — Та... та... трохи в селі був, між людьми.

— Та що, може вийдете до мене, та пообідаємо разом. У мене нині трохи приспінено, бачте, гостей надіюся на підвечірок.

— Куди мені... разом із вельможною панною! — почав було о. Нестор, та пані Олімпія зупинила його енергійним жестом, узяла під руку й поспішала до своєї ідальні, толкуючи йому, що так буде ліпше, що тут не потребує взаїтися, що Параска йому услужить ліпше, ніж Деменюк, що, зрештою, сьогодні в них обід короткий.

Пані, бачилось, в добрім устроєнні говорила, оповідала, навіть жартувала, очевидно, їй бажалося увести й о. Нестора в таке саме устроєння. Та він мовчав понурю, гикаючись і пугаючись з кожним разом, коли йому прийшлося сказати яке слово.

— Та бо я також! — сказала вона жартівливо, сідаючи коло нього, коли вже пообідали й зі стола поспиритували. — Я говорила це й те, що вас, може, й зовсім не обходиться, а навіть не звертаю уваги на те, що ви якісь сумні та немов прибиті. Ну, панотче, скажіть, що вам таке? — Мені! Алеж я... хібаж я... Та мені, Богу дякувати, нічого! — Ні, не кажіть! По вас видно, що щось там є. Гризоту якусь маєте. — Е, гризоту! — неохоче мовив о. Нестор, махнувши рукою. — Чи то за гризоту так тяжко? Чи то вона в нас старих така рідкість? Не стоїть і говорити!... — Все таки скажіть! — налягала пані Олімпія, рада, що найшла тему розмови, котра, очевидно, порушувала о. Нестора. — Що ж, вельможна пані, — сказав о. Нестор, параз випростовуючись і приймаючи певний, майже врончий тон. — Одна в мене гризота: смерть моя близька. Чую це, а нині,

відправляючи святе „офіціум“ почув це так ясно, так виразно, немов би якийсь голос із плеча шепнув мені. Що ж, Боже воля. Та от інша річ підійшла. Розмовляв я тут із одним чоловіком і дійшов до того, що я дуже недбало сповідав свій обов'язок, що на мій думі буде багато несповненого, занедбаного... От що мене гризе.

— Ну, панотче, — почала якась нерішуче пані Олімпія, котра не надіялася такого об'єкту розмови, — це вже ви занадто. Хібаж ви не навчали, не... сповняти того?...

— Сповняв! Що ж сповняв? І як я сповняв? — із болем скрикнув о. Нестор. — Якби тут були поставили машину, ав... автомата, то той би був так само сповняв... Відчитав би Службу Богу, відбав усіх обрядів, виголосяв проповідь по книжці. Хібаж не мо... назвати сповненням духовного обов'язку? А тим часом народ у селі темний, запущений, страшенно, пужа, ворогування...

— Ей, панотче! І перед вами були священники й обік вас є, а всі оті сумні речі всюди є

між народом, і ніхто собі зза них не робить гризоти! — Погубили сумління! — в важкій задумі сказав о. Нестор. — Еге! Бачу це добре! І в мене його не було, довгі літа не було. Але оце тепер, перед смертю, Бог мені його вертає на мою муку та, може, й на добро. Аджеж мій обов'язок зовсім не такої роботи вимагав, як я робив!

— Один чоловік, отче Нестор, аби й що робив, усе такі всі біди та темноти з села не вижене.

— Але треба було хоч зачати. Треба було... Знаєте пані, що мене найгірше мучить? Адже я навімнісо, штучно погасив у собі полум'я через дурну, дитячу примху!

— А, дякую за комплімент! — з меланхолійним усміхом сказала пані Олімпія. — Знаєте, я була для вас дурною примхою!

— Звісно, що так! Авжеж! Я, простий попович, без становища, і миг думати, що ви, князівська дочка, любите мене, будете моєю! Ну, хібаж це не божевілья? А колиб мені не вдалося, то я, замість на-

ложити руку на своє життя, замість повиситися або втопитися, наложив руку на своє серце, відрізав себе від людей, від світа, від усякого живого діла! А що з того, вийшло? Ворог людського роду, сатана, ні на що так пильно не чатує, як на такі власні душі. Коли в моїй погасло те живиле полум'я, він підсунув по рохню, що світить гниучи, мамоу, до котрої привязалася моя темна душа. А закинувши мені цей аркан на шию, він вів мене ним чимраз далі в дебри гріхів і огиди.

— Але ж, панотче! Що ви говорите? — скрикнула пані Олімпія, котрій цей оборот розмови й цей тон о. Нестора були зовсім не до ладу. — Ви, мабуть хворі! Ви в гарячці!...

— Ой, хворий, хворий! — говорив о. Нестор. — Не тілом, тіло здорове. Але душа моя болить до глибини, тремтить, мов лист зів'язий перед бурею. Чи ви, пані, ніколи не мали того чуття, що смерть зближається й може застати вас по саму шию в болоті гріхів? А, може, ви не вірите в будуще життя, в суд і кару?

(Дальше буде).

Радіо і Пристойність

Начальник Федеральної Комісії Комунікацій заявив онді на одній пресовій конференції в Вашингтоні, що його уряд дістає від якогось часу надзвичайно велике число жалоб проти вульгарних, грубійських, висловів, уживаних у радіо-програмах. Він не назвав поименно ні радіо-програми, ні стай, проти котрих внесені були жалоби, але закликав газетарів, що уряд робить у цій справі слідство.

Поки ще це слідство закінчилося, виступив з подібною жалобою публічно представник методистської церкви в Алабамі. Цей церковник закріпив свою кампанію проти грубійства на радіо-програмах досить широко, бо віднісся до своєї жалоби не лише до газет та радіо-станцій, але й до президента Рузвельта та републіканського політика Вендела Вільяма. Він теж зробив свою жалобу де-що більше означеною, бо подав докладно, проти чого він протестує: мовляв, на радіо-програмах забагато „гелів“ і „демінів“ і „інших різких і вульгарних висловів“.

У своїм письмі до преси згадує церковник писав: „Ми почуваємо, що ми посудаємося назад, коли ми заступаємо чисту, очищену мову, котру чути при ішлих домашніх вогнищах, людною, грубою й вульгарною балакою. Нестільки ми знаємо, тепер нема недостатків приметників, які надаються для домашньої комуніції, і не наложено ще на них ніякого перешкода“.

Цікаво знати, що в тім згляді хочуть сказати на своє виправдання радіо-станції. Отже „Нешенел Бродкестинг Ко.“ признає, що деякі програми є „вульгарні“, і то видно більше, ніж вони були досі. Винувати за це явище вона складає на „величезні комплікації“, що вириваються з того факту, що багато таких програм походять з різних таборів армії й стай флоту. Представники цього радіо-підприємства помітили теж, що деякі коміки, захоплені доспадом власних жартів серед слухаючих вояків і моряків, інколи посудаються з своїми жартами задалеко, — даліше, ніж на це дозволили би правила пристойності в них дома. Мовляв, зараду на це можуть знайти хіба військові заряди, бо радіо-підприємства можуть цензурувати тільки готові рукописи, а не вискази, сказані без приготування.

Представники підприємства „Колумбія Бродкестинг Ко.“ просто виправдувалися тим, що мовляв їх підприємство не має багато таких програм, які могли би служити основою подібних жалоб. Ще інші підприємства сказали, що вони зовсім таких жалоб не дістали.

Імігранти, які не мають того чуття для англійської мови,

яке мають люди, що змалку цієї мови вживають, не все можуть зрозуміти, чому саме такі слова, як: „гел“ і „демі“, мають стрічатися з таким осудом та викликати аж таку кампанію протестів. Маємо отже в цих двох наставленнях до тих висловів до діла з противенством двох культур: що в одних людей є поважним по-ломанням правил пристойності, в інших це менший про-грів.

Вирішити це противенство розумово не так легко, як узга-галі не легко вирішувати всякі противенства в культурних наставленнях. Нема сумніву, що вживання таких висловів є об'явом легкого шукання полески в менті духовного напруження. Через те й вживання таких висловів, як „гел“ і „демі“ можна скорше осудити, як дешеве, ніж як грубійське.

Що одначе грубійство трапляється в різних радіо-програмах, це всетаки треба признавати, хочби навіть не признавати слів „гел“ і „демі“ за дуже грубійські. Походять певно від них більше грубійські річі. Є підлабузювання до низьких людських інстинктів, як дешевого самохвальства, низького безбездіяння, е-бrehливі оголошення, що використовують людську глупоту, жадобу наживи, які з морального боку певно заслу-гують більше на осудження, ніж такі „вибухові“ слова, як „гел“, „демі“, певно популярні серед вояків усіх армій світа. „Гел“ і „демі“ у вояка випадає з уст зовсім мимово-лі, тоді як на радіо можна стрінути неодну низьку річ, зроблену з розислом і розрахунком, що вона промовить до низьких інстинктів людей і через те якраз принесе комусь ласки, славу або владу.

З РУХУ ПО ВІДДІЛАХ У. Н. СОЮЗУ

Річні збори від 469 У. Н. Союзу в Торонто, відбулися 21. грудня 1942 р. Збори проводив адв. Романюк, котрий по короткій промові поклик-ав бундів урядників до звіту. Звіт читав: Ольга Лутка, як представни-ця; Іван Косар, як касир; К. Чорномаз, як касир. Контрольна комісія по зго-лошенню свого звіту інсера признала довіря устаткованому заради. Описав приступлено до вибору поного зар-яду на 1943 рік. До заряду вибрано наступних: адв. Н. Романюк, як го-лову; М. Джукана, як заст. голову; Івана Косара, як секретаря; Ольгу Лутку, як заст. секретаря; Карпа Чорномаза, як скарбінка. До контро-льної комісії вибрано Миколу Луци-шина, Теодора Шавала і Петра На-заревича; як опікунів хорих Ану Хливу, Ану Галас і Михалну Козар; як джерника Івана Кучму; до ради трості Марію Мельник і Василья Стадника; як хоружого Івана Ско-люка.

По скінченню виборів новови-браний голова подякував за вибір та попросив вигоми статуту для нових урядників як і членів, накрислив бу-дучу працю та пожелав віддівови якнайліпшого успіху в новім році.

ЗА УРЯД ВІДДІЛУ:

Адв. Н. Романюк, голова.
Іван Косар, касир.

3 Червоним Хрестом в Новій Каледонії

(Ця стаття складена з листів Едні Петерсон, співробітниця Американського Червоного Хреста та завідувачою клубом для вояків, відкритим Червоним Хрестом в Новій Каледонії. Листи писані в квітні, травні і червні минулого року).

Ось я в Новій Каледонії. За час подорожі тільки одна суб-марина лякала нас, хоч пізні-ше ми довідалися, що багато їх на Атлантику чекало на наш конвой. Завдяки флоту ми доїхали. Флот виконує дуже добре своє завдання, ліпше ніж хто про те думає. Вночі кораблі (нищителі, кружляки та інші) і літаки творили об-раз, який я ніколи не забуду. Часом подібний образ можна бачити на фільмі.

Ми були першою частиною, що тут висадилася на беріг. Не було певності чи зможемо висісти. Японці нас тут не хо-тіли і ви можете собі уявити хвилювання при кінці нашої подорожі. Ми зовсім не знали що нас тут зустріне. Але діста-лись без перешкод і тільки з малями клопотами.

Яке примітивне це місце! Жінки носять переважно до-во-кола тіла обмотані спідиці, а мужини тільки короткі штани. Деякі мають довгола-очей білі кола. Кінці волосся мають огидно червоною фарбою.

Дивними видаються розмо-ви про брак нафти, гумових ко-лес. Ми тут не можемо купити паперу до писання, мас-ла або картоплі. Шодо ку-пальні та гарячої води, то це річ, про яку в дома ніколи не думали, а про яку тут цілком забули. Проте аж дивно, як скоро до всього звикаємо. Просто обходимося і не ду-маємо про них.

Ви ніколи не пізналиб нас, в металевих шапках, з газо-вими масками, в черві за жо-во, або коли їмо, сидючи на землі, чи як їмо миски, ложки, чи як спимо в ночі з сітками від москітів. Якби хтось мені був сказав, що мені доведеться те все робити, я ніколи не повірялаб.

Тепер ми влаштувалися в будинок, клубу Червоного Хреста. У вікторок було вели-ке відкриття. Генерал і всі ін-ші великі риби були присутні. Також консулі, представники французької армії та місцево-го громадянства.

Тепер я є завідувачою клу-бом Американського Червоно-го Хреста для вояків. Це є цілком нова праця для мене, але я її люблю. Моє головне завдання — старатися, щоб хлопці почували себе тут як дома. Говорити з ними, влаш-товувати гри, видавати папір до писання й книжки як їх ма-ємо. Тепер маємо біля 20 чл-жок для всіх хлопців, що тут є. Надіюсь, що будете проси-ти кожного, аби посилали книжки, журнали та інші ма-теріял до читання. Для певно-сті посилайте малими пакун-ками, бо великі не все дохо-дять.

В селу відкрили клуб для вояків, але вибухла революція Свобідних Французів проти Віші й все позакривали, навіть наш клуб. Все мійське насе-

лення повиходило, ходили ву-лицями, виголюшували про-мови. Насильства зовсім не було. Всі прихильні до амери-канців, тому нам нічого не за-грозувало.

Наш будинок не дуже вели-кий, правдоподібно вміщає я-ких 100 осіб. В суботу і в неді-лю все великий рух. Вояки приходять просто посидіти, почитати, послушати грамофо-ну. Хвилювання так буває ті-сно, що нема стоячого місця. Це одне місце, де вони мо-жуть посидіти поза своїми шатрами та землянками.

І в чора і сьогодні було до-сить клопоту. Вчора прийшла пошта. Це значить мати до ді-ла з хлопцями від 9-тої годи-ни зрана до 9-тої вечером. Ви не можете собі уявити, з яки-ми тільки справами не дово-диться мені тут мати до діла. Смерть, народини, допомога родинам, родинні непорозу-міння, заочні шлюбні і розво-ди і тому подібне. Один з них казав мені сьогодні, що він радий, що поговорив зі мною. Признався, як на початку не хотів, а після розмови каже, що знов почуває певність в собі.

Ця праця приємна, коли ви можете поговорити, пожарту-вати з хлопцями, але тяжка, коли наспіє телеграма з дому про смерть когось в родині. Ми мусимо про те їх сповіща-ти. Вчора у мене був хлопець, котрого мати померла. Він приходив тричі, сидів і пла-кав. Ви знаєте мене, я не могу стриматись і я плакала разом з ним. Прикро для хлопців ді-ставати такі вісті. Старатися забути за це серед товари-шів, але їде це тяжко. Я тепер добре розумію, чому Черво-ний Хрест висилає дівчат. Хоч я майже так само переживаю горе вояків, проте я маю по-чуття, що помогла їм „облег-чити душу“. В армії потрібно більше жінок хочби на те, щоб хлопці мали кому опо-відати свої клопоти.

Якби ви побачили мою кім-нату, напевно сказалиб, що це крамничка. Є тут яйця, кави-ріжні овочі, цукорки, печиво, цигарки... Тут майже немож-ливо дістати яєць, але я ді-стала декілька дозвіль від флоту. Зробила морожене з одного десятка і віднесла до шпиталю хлопцям.

Тут на причуд багато зірок на небі. Особливо одна, якась планета, світить майже як мі-сяць. Розмови про „тропічні ночі“ не є байкою. Я знаю, що то значить; вони дійсно прекрасні. Місяць над океа-ном, з трьох боків гори, в до-лині пристань з кораблями, біліни зірок, малий горбок з зеленою травою, на якому ми сидимо і слухаємо грамофону, прибережна смуга і хлопотін-ня води. І це називають вій-ною? Це місце має бути „го-рячим“ і ми ніколи не знаємо, коли приїде небезпека, але покищо все було добре.

Нове Видання Книжечки про Горожанство

Головна Рада Американської Єдності випустила щойно у світ нове й провірене видання свого підручника про те „Як Стати Горожаном Злучених Держав“ в англійській мові. В книжочку включено всі най-новіші зміни іміграційних і натуралізаційних законів, які стали правосильні від часу о-станнього видання цього під-ручника з 1941-го року.

В книжечці, як і в її попе-редних виданнях, є окремі розділи про подання за перші і другі папери, остаточне пе-реслухання, горожанство дітей і жінок, про поступовання від-носно спеціальних клас чужинців, про втрату амери-канського горожанства і т. п. Та-кож подано зразки питань, які ставлять кандидатам при натуралізації, і відповіді на них, повний текст Американ-ської Конституції, та всякі ін-ші потрібні інформації.

Зміни й додаткові інформа-ції знаходяться у розділах про натуралізацію вояків і про так званих „ворожих чужинців“. Також нові є постанови про втрату горожанства наслідком участі у плекбистах та інші дрібніші зміни.

Книжечка має 95 сторінок. Може писати по неї теж і по українськи (хоч сама кни-жечка є тільки в англійській мові) на адресу:

Common Council for American Unity, 222 Fourth Avenue, New York, N. Y.

Ціна така сама як поперед-но: 25 центів.

Загальна Рада — ФЛІС.

ВІД АДМ. „СВОБОДИ“

Просимо всіх відділових се-кретарів У. Н. Союзу подавати якнайкоротші повідомлення про відділові збори та справи, які на них будуть обговорені. Також просимо присилати по-відомлення щонайменше один тиждень перед зборами, щоб можна їх зложити і помістити на час. Ставайте подавати лиш місцевість, назву Брат-ства чи Товариства, число від-ділу, дату і місце зборів. У суботньому числі не буде-мо подавати відділових ого-лошень про збори.

КОЖНИЙ СВІДОМІЙ АМЕ-РИКАНСЬКИЙ УКРАЇНЕЦЬ ПОВИНЕН БУТИ ЧЛЕНОМ УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ.



ЦЕ П'ЯТЬ БРАТІВ СОЛІВАНІВ, що загинули на амери-канським кружляку по завзятих і успішних боях з япон-цями. Брати пішли разом як добровольці до морянар-ки, щоб відмити смерть свого спільного друга.

3 ЖИТТЯ ГРОМАД І ОРГАНІЗАЦІЙ

НЮАРК, Н. ДЖ.

Концерт Придаткевича в Ньюарку.

Признаюся, що в перші дні після проголошення концерту п. Романа Придаткевича, при співучасті П. Петра Ординського, я не цікавилася цєю справою.

А зачалося з того: кажу до себе, що я не є музикантою, ані політиком, ані бізнесмен-кою, ані адвокатом ані якою-небудь професіоналісткою. Я собі звичайна господиня. На скрипці не розуміюся — так ніби музику слухають не вуха-ми але мозгом — досить моєї прихильності до кухні, при ра-діо, або перетичути в неді-лю всі числа „Свободи“ за ці-лий тиждень.

Кілька днів описав стрічаю-одну свою знайому і вона ка-же: „Чули про концерт 26-го грудня в Ньюарку? На що вже наша українська Центральна й-шла? Хтось там має іти і слу-хати цілий вечір самої скрип-ки — так то буде можна з нудьги здурити“.

Стрічаю одного нашого про-фесіоналіста і він каже: „Зна-єте, я в суботу дуже занятий, а слухати саму скрипку, то хи-ба можна здурити“. Стрічаю іншого знайомого: „Таж ми — бодай тут в Ньюарку — до класичної музики, хоч би і у-країнської, не досішли, а мої діти люблять тільки „джаз““.

Читав пісню в „Свободі“, що будуть виконані нові у-країнські твори (хтож давніше чув про якунебудь українсь-ку інструментальну музику — „нема нічого“ — ми лише дуже співучий парід). А що укра-їнська народна пісня про Аме-рику буде відіграна „Дочка Американської Революції“, це цікаве хіба американцям про-ім дорозу Америку, а нам, у-країнського походження, що цю пісню зложили, це не ціка-ве і байдижне.

Взявши це все під увагу, не очікуючи ніякої приємності а-так, просто склюючи голову перед працею і посвятою на-ших артистів, я пішла в субо-ту 26. грудня вечером до У-країнської Централі.

Входжу на сцену — сая вже майже заповнена. Мене здиву-вало, що мені знайшли моє місце, (місія нумеровані). Ба-чу: що залишено старий зви-чай „хто скорше приїде то більше місця займе“. Публи-ка свиточно одигнена — діти не бігають. Бабу багато знайо-мих. Це не музиканти ані про-фесіоналісти, але такі скромні люди як я сама. Кількох, що я їх пізнала, недавно прийшли з денної фабрики праці. Інші це такі самі господині як я, а другі це дівчата, які навіть ні-коли музики і не чули.

І думаю собі: „недобре, не-ма кому музику слухати, а ці люди музику на одній скрипці не видержать“.

І повийло на мене холодно! Тут проф. Касків, видко при-ємно здивований таким чис-лом публіки, при оплесках представляє соліста цього ве-чера присутнім. Сиділа аме-риканський гімн. Пішла звору-шуюча „Прелюдія“ Гайворон-ського для скрипки з п'яном. Чуло, що подобалася присут-нім. Я не почувалася ніяково. Думки перебивають думки. О-чуваюся — чуло якусь таку-рідну мелодію — піану, ми-лунку — місними повну рішучо-сті, то знов таку рідну і сер-дечну. Здається, що я і все-де в голові заховану мала, а-тепер відбобує ці рідний ар-тист з тайних кришок мозгу. Це була та народна пісня про дорозу Америку. Думаю собі, що щоби лиш це почути і-більше нічого, варта було сю-ди прийти. Чуло, що цілу сая

переведення зборів п. Дмитра Галичина. Секретарював п. Крошак. В звіті з минулоріч-ної праці предс. Е. Ляхович заявив, що відділ, не звертаю-чи уваги на воєнні відносини, за останній рік знов зріс і ви-конав як слід свою громадську роботу. Та робота де-що рі-зилася від передвоєнної ро-боти, бо тепер всю свою енергію мусимо повертати виключно на добро нашої Батьківщини Америки, коли передтим ми могли виконувати різні гума-нітарні завдання, звернені на користь поневоленого украї-нського народу в старім краю. Відділ в минулім році виконав як слід свої громадські завдан-ня супроти Америки. Він ку-пував бонди і дістав сертифи-кат признання від департамен-ту фінансів за те, що поверх 90% членів відділу постійно купують бонди. Він теж скла-дав жертви на різні амери-канські гуманітарні цілі. В відділі був порядок і співпра-ця поміж поодинокими чле-нами та урядниками відділу.

Секретар М. Близник подав доповідь, в якій спосіб зрос-тав відділ. За минулий рік прибуло старших членів 43, а до молодшого департаменту 31. Суспендовано старших 19, молодших 9. Померло 4. При кінці минулого року було в відділі 612 старших членів, а в молодечім департаменті 356. В звіті секретар М. Близник під-креслив, що має певні трудно-щі з деякими членами, котрі отагуються з плаченням вк-ладок. Також є певні труднощі з молодими хлопцями, що від-ійшли до війська і також не платять вкладок. Тих хлопців важко відразу суспендувати, а проте платити за них постій-но вкладки з каси відділу — неможливо.

Здавали свої звіти й інші у-рядники, а саме заступник, предсидка, п. М. Гаврилко, заст. секретар п. Крошак, в імені контрольної комісії п. Марків, і делегати від Коміте-ту Відділів, п. Дутко, та від Ком. будівництва У. Н. Дому, п. Гаврилко.

По звітах вивязалась широ-ка дискусія, в котрій ґрунто-во обговорювано справу зво-лання з плаченням вкладок. Порішено, щоби члени прихо-дили платити свої вкладки на місячних зборах, що відбува-ються щомісяця в другу субо-ту по першій, в церковній га-ли при 14 вул., в годині 8-мій вечір. Також члени можуть платити свої вкладки в першу третю й четверту суботу, при згаданій адресі, від 6 години до 10 вечером, де буде хтось з урядників відбирати гроші. Касієр п. А. Гелетій не буде більше в себе приймати нія-ких вкладок.

Уступачому уряду ухва-лено одностайно втом дові-ря і вибрано його віцелістю на черговий рік.

М. Б.

ЛИСТУВАННЯ РЕДАКЦІ

І. Л., Милвил, Н. Дж. — Най-краще зробити, коли напише-те в тій справі до ФЛІСА, а відстане звідтам певну відпо-відь. Вони займаються спра-вами горожанства і дають по-ради і відповіді даром. Мо-жете писати теж і українсь-кою мовою. Адреса: Flis, 222 Fourth Ave., New York, N. Y.

БРИТАНЦІ БОМБАРДУВАЛИ БАЗУ СУБМАРИН У ФРАНЦІЇ

ЛОНДОН. — Два рази за одну добу британські летуни бомбардували німецьку базу підводних човнів у французь-кому порті Люрїан. Рівночас-но британські летуни бомбар-дували промислові центри в західній Німеччині.

Коли почався рейд на фран-цузький порт, британське ра-діо остерегло французів, що це тільки рейд, а не інвазія.

В КОЖНИЙ УКРАЇНСЬКИЙ ХАТІ ПОВИНЕН ЗНАХОДИТИСЯ ЧАСОПИС „СВОБОДА“



АМЕРИКАНСЬКИЙ ГЕНЕРАЛ МІЖ ТУБИЛЬЦЯМИ В ГВІНЕІ. — Це майор-генерал Роберт Айкелбергер, ко-мандант американських військ в Новій Гвінеї. Бачимо його без сорочки серед тубильців, що заняті перено-сом зброї. Команданта недавно відзначив генерал МекАртур.

TOWN HALL 113 WEST 43rd STREET NEW YORK, N. Y.

PIANO RECITAL

PAOLO GALLICO

50th ANNIVERSARY of his N. Y. Appearance (Steinway)

Tuesday Evening, January 19, 1943 at 8:30

SCALE OF PRICES: (Tax Incl.) Box Seats \$2.75 Parquet \$2.20, \$1.65, \$1.10 Balcony \$1.10, 83c

Miss Anne Friedberg, 251 W. 57th St., New York

Жіноча Сторінка

Материнські Обов'язки і Военний Джаб

Скільки ми не мудрували над цим, чи треба сьогодні жінці кидати хату та йти до зарібкової праці, чи ні — дійсність є дійсністю і десятки тисяч таких жінок по цілій Америці наділи ці домашні обов'язки вже покинули та заступили їх працею у военній індустрії. Що більше до цієї праці в імя загальної справи вживає їх навіть сама влада. Бо щоб заробити недоста-чі робітника при виробі воєнного матеріалу треба використати усеї працездатний людський матеріал; що маємо у краю і в загальному не на-ходять поважної причини, щоб робити виймки на користь жіноцтва, яке до цього часу бере-го хатньої господарки. На цьому тлі позадомашня пра-ця перестала бути для жінки самою лиш нагодою побилизити родинний прихід. Вона на-бирає закрески патріотичної повинності, від якої залежать більші та важніші справи як-лад, справність та спокій у нутрі родинної клітини чи о-собистому життю одиначки.

Війна принесла зарібкові можливості для людей, які лі-тали вичували праці та жи-вотили на суспільній допомо-зі чи харитативній піддержці. Хто лиш хоче працювати та завад собі труду на це, щоб хочаб поспішити, навчи-тися якогось придатного під-що хвилину знання, цей сьо-годні не потребує голодувати чи числится на піддержку з мило-сердя ближніх. Цю нагоду, від першої хвилини, як вона втво-рилася в Америці, почало жи-ноцтво використовувати на дуже широкий розмір. І то жи-ноцтво різного віку, стану, чи суспільної приналежності. По-кинули хату та пішли у воен-ну індустрію мами немовляти і бабусі, жінки замужні і такі, що від літ знали недостатки у хаті, дівчата, які ледви по-кинули гайскул, та жінки, що підховали дітей і ціле життя були тільки домашніми ха-зайками.

Ріжні причини зложилися на цей масовий відхід жіноцтва до позадомашньої праці. Од-них кликала нагода заробити дещо додаткового гроша; в і-нших рішали патріотичні моти-ви. Ще інші шукали вражіння та зміни у одноманітному до-машньому житті — деякі хва-тили першої нагоди втечи від цього, для чого ніколи не було у них великого запалу та охоти. Але одне треба при-знати на їх усіх спільну ко-ристь: від першої хвилини, як влада почала вживати гро-мадянство, щоб готовило себе на таку можливість, що забраке працівників у різних ділянках,

здебільша технічних — це жін-ки були тими, які негайно по-чали підготовляти себе до те-хнічних робіт масовою участю у вечірніх школах, курсах чи деінде. І коли сьогодні у дея-ких місцевостях діється така позирна дивоглядність як це, що приймається до праці жі-нок, хоч є там споре число безробітних мужчин, то — як виясняють — діється воно саме ізза цієї причини, що жінки мають перевагу фаховою під-готовкою у потрібній ділянці воєнного виробництва, яку на-були у останніх часах.

І так у сотках тисяч амери-канських родин кожного ранку замкаються хатні двері не лиш за дітьми, що йдуть у школу, головою-батьком, який йде до праці, але й мамою, що спішить до фабрики літа-ків чи повзів, та нерідко вер-дає домів пізніше за всіх. У домашньому житті родини — це справжня революція. А чи відбивається вона злими на-слідками на стані родинного вогнища — на це питання ста-рається відповісти доктор Лес-лі Гоман (LESLIE HOMAN), пси-хістр з Джанс Гопкінс Універ-ситету в Балтимор, що для цієї справи просліджував цілий ряд родин, де мати занята у во-енній індустрії.

Як загальний висновок каже він таке: нема великих потре-б та грізних наслідків там, де всі члени родини усвідо-мили собі, що за грошевий прихід, який яриносить до ха-ти жінка-мати, мусять усі пла-тити додатковими обов'язками та тим, що треба дечого зре-ктися. Іншими словами — чо-ловік та діти мусять переняти на себе багато з цих праць, які колись виконувала у хаті-мати, чи обійтися без вигод, які їй завдячували до цього часу. Діти у шкільному віці легко можуть виконати таку працю, як вдержати лад у ха-ті, зробити покупки харчів, змити посудину і т. п. Серед багатьох родин, як подиба-в доктор Гоман, чоловіки при-готовляють сніданок та ви-правляють дітей у школу, го-ловно тоді, як мати працює ввечорами, чи вночі. Він не заважав, щоб цей спосіб від-бився погано на здоров'я ро-дини, чи на системі домашньо-го хазяйства. Навпаки, він по-мтив у багатьох випадках більшу уважність у дітей для хатнього порядку та глиб-ше почуття відповідальності за це, що діється у хаті, як у чоловіка, так і в дітей.

Коли діти є у перших роках життя і обов'язки супроти них вичерпуються головно тим, щоб їх нагодувати, вдягнути,

викупати та положити спати то сьогодні майже нема вже в Америці жінки, яка малаб діти, а цих річей не вмілаб правильно виконати. І тому, коли мати, що хоче працювати на воєнному джабі, потрапить у сусідстві знайти та оплатити когось, що візьме на себе цей обов'язок — її осьмигодинна відсутність поза хатою не мо-же грожити дитині якоюсь по-важною шкодою.

Найважливіше — каже Леслі Гоман — це духовий контакт між членами родини, який му-сить бути тепер сильніший ніж тоді, коли мати бачила своїх дітей цілу днину. Віль-ний час, неділю, свята, чи ве-чірні години нехай родичі ста-раються провести спільно з дітьми і у тісному з ними то-варистві. Мати, яка вже пра-цює поза хатою, не може мати теж позахатніх розривок. Це та посвта, яку вона мусять зробити для родини від себе. Жінки, які воєнний джаб ви-користали саме у цей спосіб, щоб гроші за нього вжити як першу життєву нагоду вдяг-нутися та мати „гуд тайм“, будуть мати розбите хатнє життя і їх дітей вже тепер мож-на назвати „воєнними сиротами“.

У загальному — після опі-ні найного психіатра — не треба боятися, що відхід мами до позадомашньої праці конче-но мусять записатися демора-лізацією дітей та хаосом у хатньому господарстві. В ні-одному випадку, де ці діти були добре виховані переди-вони не кинулися до злих вчинків з першою хвилею, як мати пішла на воєнний джаб. Та теж не забуваймо, що є багато еле вихованих, пустих та занедбаних дітей, хоч мати не розстається з ними цілих двадцятьчотири години на до-бу. Для цих дітей мамина по-задомашня праця може стати навіть спасенням та добродій-ством. А станеться тоді, коли на її місце приїде у хату дру-га людина, хоч чужа, але зата-ном виховниці та по-чуттям відповідальності за стан повіреної собі дитини.

Клявдія Олесницька.

ВСТУПАЙТЕ В ЧЛЕНИ УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ, А ТИМ-САМИМ СТАВИТЕ СПІВ-ВЛАСНИКОМ ШІСТЬ МІЛ-ЛІОНОВОГО МАЕТКУ ЦЕЙ ОРГАНІЗАЦІЇ.

ЗБОРИ ВІДДІЛІВ У. Н. СОЮЗУ

НІО АЛЕКСАНДРІЯ, ПА. — Бр. сн. Петра й Павла, вік 82, повідом-ляє своїх членів, що річні збори від-будуться 24 січня, в годині 1. попо-дуні, в Миколі Гайдука, ч. 42. Всі члени мають прийти на збори, щоб вибрати новий уряд. — Олександ-ра, предс.; Теодор Шляк, секр.-кас.

ЧЕСТЕР, ПА. — Тов. Запорозька Сн. вік 388, вибрало на річних збо-рах 3 січня таких урядників на 1943 рік: Іван Гачак, предс.; Іван Михай-левич, кас.; Стефан Коваль, фін. секр.

Інженіринство При-тягає Жінок

Здається, що ця війна зро-бить ще один важний пролом у виборі професій для жінок: дуже можливо, що вона уста-вить їх в інженіринських профе-сіях, що, як звісно, досі не вважалися ділянками для жі-нок.

Міродатини в тім процесі явищем можна вважати до-свід підприємства відомої лет-ничої корпорації Кертиса-Рай-та. Якійсь час тому вона ого-лосила заклик до жінок, аби зголошувалися до неї на ін-женіринські становища; обіцяла при тому дати кожній канди-датці (їх названо інженірин-ськими „кадетками“) відповід-ний вишкіл. Школа мала би тривати десять місяців, при-чому учениці мали би не тільки не платити за курси, але й діставати ще як заплату 10 доларів у тиждень та мешкан-ня у удержання. Вишкіл мав би відбуватися в вісьмох най-кращих інженіринських школах краю.

За короткий час після про-голошення цієї оферти зголо-шилися до канцелярії підпри-ємства сотки дівчат, охочих взятися до інженіринства й пе-реходити відповідні курси. Звісно, що передумовою при-няття на інженіринський курс була покінчена колегія, але пропозиція стягнула не тільки жінок з покінченою колегією, але й жінок, що, покін-чивши вже давню колегію, пі-шли до вищих шкіл, які мали їх приготувати до інших про-фесій. Багато кандидаток при-тягнула інженіриня передовсім з ділянки шук, куди, кажуть, пішло багато жінок, хоча їх тягнуло до інженіринства, бо не вважали його за „жіночий фах“. Другим фактом, з котро-го інженіринство перетягне ба-гато жінок, це вчителство, що як відомо, в низьких ступнях уважається специфічно жіно-чою професією. Інженіринство вчитягне спеціально жінок, що вчилися економії або матема-тики.

З підприємствами, котрі приймають жінок на інжені-ринські посади, співпрацюють те-пер Американська Рада Осві-ти й Товариство для Розвою інженіринської Освіти. Ці ор-ганізації певні, що певна части-на жінок, що зголошувалися те-пер на курси в інженіринстві, з часом від курсів відступлять, але решта певно курси покін-чить і тим самим стане ква-ліфікованими інженірами. А підприємство Кертиса-Райса не вважає навіть виключенням, що незадовго начальником інжи-нів підприємства буде жінка.

10% SAVED NOW OR 100% TAKEN BY THE AXIS LATER!
BUY WAR BONDS



КАЖЕ, ЩО ПОСЛУХАЄ ПРЕЗИДЕНТА.

Джеймс Сізар Петрило, пре-зидент Американської Федера-ції Музиків заявив, що він від-каже свою заборону в спра-ві рекордування музики, якщо цього зажадає през. Рузвельт. Інші кажуть, що це Петрило тільки так викручується.

ПОСМЕРТНІ ЗГАДКИ

Дня 16. січня 1942. помер у 59. році життя

ІВАН СВІТИЧ, довголітній член Бр. св. Володи-миров, вік 65 У. Н. Союзу, в Елі-забет, Н. Дж. Похоронився із села Поля-ни Сириничів, повіт Санік, Гали-чина. До Братства і У. Н. Союзу вступив у 1910 році. Похоронився у смутку дружині Юстині.

Похорон відбудеться в середу рано, 20. січня 1943, з дому жа-лоби, 136 Race St., Elizabeth, N. J., 50 укр. катол. церкви св. Володи-миров. Секретар.

Просимо членів прийти до дому жалоби у вісторок ввечір на па-нахиду, щоб віддати останню при-слугу Покійному.

Дня 16. січня 1943. помер у 65. році життя

БАВРИК СКОРЕНЬКИЙ, довголітній член Тов. Запорозь-ка Сн. вік 234 У. Н. Союзу, в Елі-забет, Н. Дж. Похоронився із села Різдвяни, пов. Теребовля, Зах. України, вступив до У. Н. Союзу в 1908. році. Похоронився у смутку дружині Христині, сина і дочки.

Похорон відбудеться в середу рано, 20. січня 1943, з дому жа-лоби, 618 Prosper St., W. Roselle, N. J., до укр. кат. церкви св. Володи-миров в Елізабет, Н. Дж. Секретар.

Дня 11. січня 1943 року помер

ІВАН МАРУСІН, член Тов. Запорозька Сн. вік 388, У. Н. Союзу в Клеймонт, Дел.

Покойний похоронився із села Глі-би, повіт Скалат, Галичина. Похорон відбудеться в четвер, 14. січня 1943 року з укр. прав. церкви в Честер, Па.

Покойний похоронився у смутку дру-жині Юстині, сина Андрія і дочки Мирославу. В. Р. П. І. Ст. Коваль, секр.

ДВОЄ ХРИСТІАНСЬКИХ ЛЮДЕЙ, що мають бізнес, потребу-ють ЖІНКИ-ГОСПОДИНІ до домаш-ньої обслуги з рекомендацією. Кім-ната і приватна купаля. Телефо-нуйте PLaza 8-0806 ввечір, а SCar-fale 1265 ввечір. 10-2

ЦЕРКОВНІ РИЗИ

Ще по приступних цінах на замо-влення 8,10
АНДРІЯ ЖУРАВЕЦЬКИЙ, 1745 Вашингтон Еве., коло 1ст 174. ул. Бронкс, Н. Я.

Д-Р С. ЧЕРНОВ

Гострі й хронічні недуги чолові-ків і жінок — Шкіра й кров.
Аналіз крові для подружжя сві-доща.
Геморойди й желяки лікуються без операції.

223 SECOND AVE., cor. 14th ST., NEW YORK CITY, Room 14.
GRamercy 7-7697

Офісний години: 10—8; неділя 11—2.
Жінка-доктор для подружжя об-слуги.
X & Флюороскоп.—Екзамінація \$2.00

ВАЖНЕ ДЛЯ ТИХ, КОТРІ ТЕРПЛЯТЬ

ПРОСТУДУ, КАШЕЛЬ, ДИХАВІЩО, РЕВМАТИЗМ, ЛОМАННЯ В КІСТЯХ, КАТАР ЖОЛУДКА, ШКІРНУ НЕДУ-ГУ, ЕКЗЕМУ, КОРОСТИ.

Пам'ятаймо нашими мінеральними купелями, чепстховськими та інши-ми ріжними зілками, окладками і ви-гінаннями. У протязі 24 години ви почнете пітигу в ваших недомога-нях. Просимо прийти до нас, а ми дамо вам першу пробу купів зовсім даром. Тих, що мешкають дале-ко, просимо описати нам докучливі недуги, а ми відповімо їм порядком зовсім — даром. Нераз приїждо-до нас, можете до нас зателефонувати в котрий небудь день від 10 години рано до 12 в поудне, крім неділя.

Tel.: CHelsea 2-9017.

CHENSTOSHOW HERB BATH,

308 WEST 15th ST., Cor. 8th Ave., NEW YORK, N. Y.

ПІДПІРАЙТЕ СВОІХ БІЗНЕСМЕНІВ

ДАРОМ

вишлемо кожному зра-зок (SAMPLE) Карпат-ського Чаю з найліп-шого гірського зілля, на недомо-гання жолудка, печічки і широк. Велика пачка коштує 50¢.

● **ГРУДНЕ ЗІЛЛЯ**, природне средство припорувають тим, що терплять на впретий кашель, біль горла і задуху. Пачка коштує 50¢.

● **ЗІЛЛЯ НА БОЛОТНІ НОГИ**. Дуже помічне. Як його уживати, надруковано на баксі. Велика пач-ка 50¢.

● **МІШАНИ КОРИННЯ**, на не-стравність, брак апетиту, корі. Добре також на запід до горілки. Пачка 50¢.

Хто купить 4 пачки нараз ви-ще згаданого зілля за \$2.00, ді-стане одну пачку даром.

Маємо всякі лічичі зілля, лі-стія, цвіт, кору, м'яди, коріння, ладан, живицю і т. д. Продаємо гуртом і детально. Для штори-ків і продавців відповідний опуст.

Замовлення посилайте на адресу:

UKRAINIAN BAZAAR, 170 E. 4th St., New York, N. Y.

НАДІЙНІ

На цю організацію можна сміло наді-ятися, бо вона має певне знання, здобу-те довголітнім досвідом на службі тута-шньої громади серед найвибагливіших ро-дин.

Ці роки досвіду не змарнувалися; вони послужили на вдосконалення нашої ор-ганізації і витиснули на ній знак довгих років.

STEPHEN J. JEWUSIAK & SON FUNERAL DIRECTORS

77 Morris St., Jersey City 34 E. 25th St., Bayonne

Phone: BErgen 4-5989 Phone: BAyonne 3-0540

ВАСИЛЬ ПРИШЛЯК
ВИРІБНИК І ПРОДАВЕЦЬ
МЕБЛІВ
"GRANT CIRCLE
UPHOLSTERY CO., Inc."
2469 WEBSTER AVENUE
Near 188th St.
BRONX, N. Y.
Має на складі
ріжні МЕБЛІ
доброї якості,
по дешевій
ціні.
Telephone:
FORDham 5-4666.

\$150.00 ЦІЛИЙ ПОХОРОН

і вище
ОБСЛУГУЄМО В ПЕРТ АМБОЙ
І ОКОЛИЦІ

KANAI KAIN FUNERAL HOME

433 STATE STREET,
PERTH AMBOY, N. J.
Phone: Perth Amboy 4-4646



МИРОН ЛІТВИН І СИН

УКРАЇНСЬКІ ПОГРЕБНИКИ
Обслуга швири і чепса

383 MORRIS AVENUE,
cor. Springfield Ave.
NEWARK, N. J.

Phone: ESsex 3-5347

ІВАН БУНЬКО

УКРАЇНСЬКІ ПОГРЕБНИКИ
заряджує погребам по ціні так
низькій як \$150.

ОБСЛУГА НАПІКРАЩА.



JOHN BUNKO

Licensed Undertaker & Embalmer
437 E. 5th St., NEW YORK CITY.

Dignified funerals as low as \$150.
Telephone: GRamercy 7-7661

ПЕРШИЙ УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК

НА ФІЛІДЕЛЬФІЮ
І ОКОЛИЦЮ



МИХАЙЛО НАСЕВИЧ

cor. FRANKLIN & BROWN STS.,
PHILADELPHIA, PA.

Tel. Market 1320.

ОБСЛУГА В ДЕНЬ І В НОЧІ

ПЕТРО ЯРЕМА

УКРАЇНСЬКІ ПОГРЕБНИКИ

ЗАЙМАЄТЬСЯ ПОХОРОНАМИ
В БРОУК, БРОУКЛІН, НЬЮ
І ОКОЛИЦЯХ

129 EAST 7th STREET,
NEW YORK, N. Y.

Tel.: ORchard 4-2566

BRANCH OFFICE & CHAPEL
707 PROSPECT AVENUE
(cor. E. 186 St.), BRONX, N. Y.

Tel.: MEtrose 8-6877



"Тарзан пропав!" — почала жалісно заводити одна жінка. "Пошто далі мучитися, пошто далі терпіти, коли всеодно нам всім кінець прийде?"



По тих словах та жінка по-пала в гістерію і не роздумую-чи що робить, пустилась в во-ду. Але старушка Ейкерс ви-тягла її звідтам назад.



"Тепер не пора на гістерію. Це не місце для слабодухів", проговорила гостро старушка. Треба змагатися з трудно-щами. Старушці впала одна думка.



Це була дивна і сміла дум-ка. Але серед таких обставин родились власне смілі думки. Старушка почала скликати до себе інших осіб з товариства.

ТАРЗАН, ч. 700. Слабодухи.